

Service Courtiers Genève
1211 Genève 28

Votre contact
Nina India Brügger
nina.india.bruegger@allianz-suisse.ch
058 358 25 27

Détails de l'assurance
Police no. T571408420
Numéro de client K4964245
pour GE 22120

P.P. Allianz Suisse, Case postale, CH-8010 Zürich

PSPW

Association Centre Entraînement Régate
Case postale 6391
1211 Genève 6

Assurance pour les bateaux

Zürich, 7 mars 2024

Cher Monsieur Morard,

Nous vous remettons, sous ce pli, la confirmation d'assurance que vous nous avez demandée le 07.03.2024.

Nous vous souhaitons une belle saison de navigation sans incidents.

Avez-vous des questions ou souhaitez-vous de plus amples informations ?

Nous sommes à votre entière disposition.

Meilleures salutations
Allianz Suisse

LW_WF001IN_ADA_LW

**Versicherungsbestätigung / Attestation d'assurance / Conferma d'assicurazione /
Confirmation of Insurance / Confirmación de seguros**

Name, nom, cognome, name, nombre	Association Centre d'Entraînement à la Régate
Adresse, adresse, indirizzo, address, dirección	Chemin du Pré-Colomb 14
Wohnort, localité, località, residence, localida	CH-1290 Versoix
Land, pays, nazione, country, país	Schweiz/Suisse/Svizzera/Switzerland/Suiza

Haftpflichtversicherung Police Nr.	
Assurance responsabilité civile Police n°	
Assicurazione responsabilità civile Polizza n.	T571408420
Concerning liability insurance Policy No.	
Seguro de responsabilidad civil póliza No.	

Gültig für die Versicherungsperiode vom	01.06.2023 bis 01.06.2025
Valable pour la période d'assurance du	au
Valida per il periodo d'assicurazione dal	al
Valid for the insurance period from	to
Válido para el periodo de seguros del	al

Für	mit der Bezeichnung (Name oder Register Nr.)	
Pour	portant la désignation (nom ou n° d'enregistrement)	
Per Voilier	con contrassegno (nome o n. d'iscrizione)	J/BOATS J70 GE 22120
For	carrying the designation (name or registration No)	
Para	con la contraseña (nombre o No. de inscripción)	

Es besteht Haftpflichtversicherung für Personen- und Sachschäden für Schadenersatzansprüche aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen. Fahrten mit Booten in ausländischen Gewässern sind eingeschlossen. Die Haftpflicht erstreckt sich ebenfalls auf Beiboote mit Motor.

La garantie responsabilité civile est acquise pour les réclamations résultant de dommages corporels et matériels en vertu des dispositions légales régissant la responsabilité civile. L'assurance inclue les courses en bateau dans les eaux étrangères. Elle couvre également les youyou à moteur.

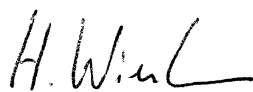
Esiste un'assicurazione responsabilità civile per danni corporali e materiali per pretese di risarcimento basate su disposizioni legali. Sono inclusi i viaggi con natanti su acque estere. La responsabilità si estende anche alle scialuppe con motore.

There exists third party liability insurance for personal and property damage according to third party liability regulations laid down by law. This insurance includes boat journeys in foreign waters as well as motorized auxiliary dinghys.

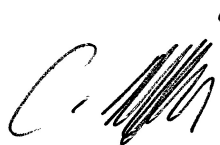
Existe un seguro de responsabilidad civil para daños personales y materiales para demandas de indemnización basadas en disposiciones legales sobre la responsabilidad civil. Están incluidos viajes en barco a aguas extranjeras. Las lanchas de a bordo también están cubiertas en la responsabilidad civil.

Die Höchstleistung für Personen- und Sachschäden beträgt	
Le plafond d'indemnité par fait dommageable s'élève à	
L'indennità massima per danni corporali e materiali ammonta a	CHF 10'000'000.00
The maximum indemnity for personal and property damage amounts to	
La indemnización maxima para daños personales y materiales asciende a	

Allianz Suisse Société d'Assurances SA



H. Wienhausen



C. Wiederkehr

Zürich, 07.03.2024